

EDITORIAL

ALL-INCLUSIVE Y E CONSECUENCIANAN PA ARUBA SU ECONOMIA TURISTICO

Pa: Victor (Toko) Winklaar

ULTIMO simannan Aruba ta den gara di dos noticia hopi importante pa su futuro financiero-economico. E prome t'e acuerdo entre Aruba y Citgo Petroleum Corporation di Texas, pero tin un preocupacion chikito cu e ta un subsidiario di PdVSA, aunke cu e mester opera segun leynan Americano. E importancia di e deal aki ta uno cu potencial pa por recupera mas di 15% di nos economia cu Aruba a perde despues cu e refineria a stop operacion algun aña atras.
E ta un pida substancial di nos economia. E acuerdo aki, aunke tabatin algun critica den nos comunidad, generalmente el a wordo ricibi cu man habri, y corectamente tambe!

Otro noticia cu a haya basta atencion t'e ley pa reglamenta e fenomeno di All-Inclusive, pero no ta di All Inclusive so, pero di tur otro acomodacion cu no ta un hotel. Un sistema di opera hotel cu ta existi hopi tempo caba, pero cu recientemente a cuminsa crece na Aruba riba un ritmo alarmante. Experiencia mundial pa cu All-Inclusivenan no ta mucho di gaba, principalmente pa motibo cu All-Inclusivenan ta kita hopi di e interaccion cu tin entre e comunidad y e sector. Sea cu e interaccion ta social, economico of financiero, pero e realidad ta cu un All-Inclusive ta trece un calidad di turista cu no ta cumbini Aruba como un destinacion turistico. Te hasta Nacionnan Uni tin preocupacionnan serio p'e tipo di hotelnan aki mundialmente.

Cu un All-Inclusive, practicamente un turista, maske cu e ta un miyonario of pober na su pais, por yega Aruba sin un cen preto den su saco.
E hotel ta 'take care' di tur aspecto di su estadia na Aruba. E ta wordo transporta gratis for y di Aeropuerto. Taxistanan tin un interaccion minimal cu e turistanan aki. Mescos tambe pa companianan di huur auto, scooter etc.: Un bes nan ta na nan hotel, nan no mester sali. Banda di e comodidadnan di un hotel normal, un All-Inclusive, ta zorg p'e turista tin cuminda, bebida y entretenimento inclui den e prijs cu originalmente nan a paga pe den exterior.

E ta come, bebe cuanto cu e kier y entretene su mes, cuanto e kier, den e hotel mes, pasobra TUR cos ta inclui. Un minimo masha chikito di e turistanan aki por yega restaurantnan di Aruba. E placa, cu e turista a paga pa bin Aruba, a wordo paga y ta keda den exterior. E placa pa cuminda, p.e., no ta ni yega Aruba. Dor cu e cuminda, e compania mes ta cumpra den exterior y manda Aruba den container. E ta paga su 'supplier' den exterior. Ningun momento e placa ta yega Aruba. Aruba ta haya e minimo di e placa pa cada turista. Un tendencia preocupante, pasobra ni e turista of e compania ta cumpra na Aruba!

Tur esaki kiermen cu no tin ningun incentivo p'e turista tin interaccion cu Aruba, si no ta p'e lama su dilanti. Un bon ehempel di esaki ta RIU Hotels, cu porcierto t'e compania cu practicamente a causa cu un ley pa controla All-Inclusive mester bin mas liher cu ta posibel. Gobierno di Nelson Oduber a trece e compania aki Aruba cu hopi fanfaria. Despues di algun aña, e cadena Spaño, a sorprende un y tur ora cu nan a cumpra, e edificio di Westin, loke antes tabata Concorde Hotel. A keda vigila e tendencia preocupante. No mucho tempo despues, RIU Hotels a hera cumpra un otro edificio, e caso aki di Radisson Hotel. Si no tabata p'e reaccion rapido di Gobierno di Aruba, particularmente Minister di Turismo, awe 3 high rise lo tabata All-Inclusive.

Pesey e ley, un necesidad importante pa nos pais, mester a bin, mirando e tacticanan sumamente agresivo di RIU Hotels y e consecuencia cu esaki por tabatin pa nos economia y nivel laboral. E proceso pa traha e ley a bay dor di tur e canalnan rekeri. Un di e parti di e proceso aki cu a preocupami, na cierto momento, tabata Raad van Advies of Conseho Consultativo di Aruba. RvA, tin representacion di un miembro cu ta traha den sector turistico y porcierto cu un compania cu ta faborece e concepto di All-Inclusive. Segun informacionnan, cu nos mesa di redaccion a ricibi, ta bisto cu e persona aki a scirbi (mayoria di) e opinion di e organo riba e ley importante aki.

Minimalmente e miembro aki mester a excusa su mes for di e procedimentonan y haci lo corecto mirando e conflicto di interes grandi cua presenta su mes. Pero contrario n'esaki, el a mustra di no ta perocupa den lo minimo p'e daño cu e percepcion di un conflicto y a scoge pa influencia e proceso, por lo menos esey t'e percepcion. Esey t'e naturalesa di loke nos ta yama 'Un Conflicto di Interes'. Segun e informacionnan cu nos a ricibi ta cu pa basta tempo caba, e compania cu e miembro di RvA ta relaciona cu ne, kier bende su propiedadnan n'e prijs di mas halto cu ta posibel. Kitando e opcion di cu un All-Inclusive como cumprado (cu ta cumpra casi semper riba prijs di mercado), e prijs economico di e hotel por baha. Esey ta tur!

Placa ta tur cos y e problema pa Aruba mes? Esey no ta importante! Shonnan, e mentalidad ey mester cambia. Mi no sa si e resto di miembronan di RvA tabata na altura di esaki, mayoria di nan mi conoce como hendenan serio y cu respet pa Aruba, pero e tipo di conflictonan di interes aki, seguramente no ta bon p'e imagen di RvA y mucho menos pa Aruba. Dios gracia, e proceso ta mustra hopi mas positivo pa Aruba, pasobra mayoria di pueblo ta mustra di acuerdo cu mester reglamenta All-Inclusivenan. Aunke tin hende (pa nan por mustra balansa) ta papia di analisa y wak kico por haci pa no bin necesariamente cu un ley etc.
Pero den e tipo di casonan aki, tin di actua! Keda para un banda y warda un otro atake tactico di RIU Hotels of cualke otro All-Inclusive ta inaceptabel. Otro biaha nan no ta anuncie!

Na laga nos lubida cu Aruba, cua Gobierno cu tabatin, semper a saca mucho mas di turismo compara cu otro pais y islanan den nos region. Republica Dominicano, Jamaica y Mallorca (Spaña mes) ta bon ehempelnan di e worst case scenario di All-Inclusive. Miyones y miyones di turista ta yega e paisnan ey, pero e no ta traduci na un mihor bida p'e poblacion. Ora Prome Minister di Aruba ta papia di un Aruba di 5 strea, e no ta referi unicamente n'e termino relaciona cu turismo. E ta un vision mucho mas amplio y importante: E poblacion di Aruba mester saca mas y mas probecho di su trabou (su turismo). Si mas turista no ta traduci na mas un mihor biba pa Aruba su poblacion, anto e Aruba di 5 strea no por bira un realidad. Anto e ora nos mester djis conforma nos cu mediocridad.